

Letter to Menoikeus translation by Peter Saint-Andre

Post by "Elli" of May 30, 2023 at 12:28 PM

κειμένων απολαύσεις = naughty enjoyments or lethargy enjoyments or (I found you a new greek word for "sleepy" "ενύπνιες" [enypnies] enjoyments. 🤔

No, dear friends the enjoyments are enjoyments, and the only they have are LIMITS.

A profligate would lough with this conversation, since his enjoyments are not sleepy, they are the awaken, and are those that are costantly in motion i.e. in a few words, a profligate is taking all the pleasures for himself, he is going to bed with many women or boys, he has the luxurious tables with luxurious foods, and he left for us, the suckers, a piece of bread and cheese and some figs for living in a cave.

And this fragment 207 ? Wow I'm astonished ! 🤔

"to be better to lie serene upon a bed of straw than to be full of troubles on a golden chair at an overflowing table".

See the cunning: if you have a desire to buy a golden chair i.e to have a little luxury in your life... Alas, you will have troubles. So, you have to chose the bed of straw getting there and your enjoyments and feeling good. No, this gnomicon, alone, smells of stoicism.

And what a stoic/platonean idea is this really to use metaphors for the feelings? [Cassius](#) what do you say for the issue on the enjoyments are they OUT or IN of LIMITS? How we measure according to hedonic calculus ? Are there limits or not which are PERSONAL of course, and why is needed to use metaphorical terms for speaking and describing the FEELINGS? Feelings are our faculty, from the day we were born, we feel them immediately and without mistake in accordance with the circumstances (place and time) and are unique for everyone! 😎